



Institut für Romanistik, Universität Potsdam
Organización: O. Ette, A. Kraume, W. Mackenbach, G. Müller

Contacto: Gabriele Penquitt, gjp@uni-potsdam.de, +49-331-977-4250
<http://www.uni-potsdam.de/romanistik/ette>

Universität Potsdam



A TransArea Symposium

**El Caribe como paradigma:
Convivencias / Coincidencias**

**Les Caraïbes comme paradigme:
Convivialités et Coïncidences**

09-10 de diciembre 2011

**Eine Veranstaltung
der Universität Potsdam
unterstützt mit Mitteln
des Präsidiums**

Foto: duSHana / photocase.com • Layout: Tobias Kraft

El Caribe como paradigma: Convivencias / Coincidencias

Les Caraïbes comme paradigme: Convivialités et Coïncidences

A TransArea Symposium

UNIVERSITÄT POTSDAM

CAMPUS AM NEUEN PALAIS, HAUS 8 (FOYER)

9-10 de diciembre de 2011

VIERNES, 09/12/2011

14:00-14:15 BIENVENIDA: **Ottmar Ette**, **Anne Kraume**,
Werner Mackenbach, **Gesine Müller**

EL CARIBE TEÓRICO

14:15-15:15 KEYNOTE: **Enrico Mario Santí** (University of Kentucky, Lexington): El paradigma, o la paradoja, del Caribe

15:15-16:00 **Claudia Hammerschmidt** (U Jena): Corrientes del discurso caribeño o Tres vistas del amanecer en el trópico (Guillermo Cabrera Infante, Édouard Glissant, Dany Laferrière)

16:00-16:30 *Café*

EL CARIBE HISTORIOGRÁFICO

16:30-17:15 **Pablo Faúndez** (HU Berlin): La ciudad del poeta y la ciudad del historiador: versiones finiseculares de Santiago de Chile desde Rubén Darío y Justo Abel Rosales



17:15-17:30 PRESENTACIÓN DEL LIBRO:
O. Ette, W. Mackenbach, G. Müller, A. Ortiz Wallner (Ed.): *Trans(it)Areas. Convivencias en Centroamérica y el Caribe*. (POINTE Potsdamer inter-und transkulturelle Texte, Tomo 1) Berlin Tranvía 2011

17:30-18:00 *Café*

18:00-18:45 **Gesine Müller** (U Potsdam): Frankophonie avant la lettre. Konvivenz oder Koinzidenz von Victor Hugo zu Tahar Ben Jelloun (ÖFFENTLICHE ANTRITTSVORLESUNG)

18:45-19:00 *Pausa*

19:00-20:00 **Carol Zardetto** (Ciudad de Guatemala): Lectura de *Con Pasión Absoluta / El Discurso del Loco*

SÁBADO, 10/12/2011

EL CARIBE DIASPÓRICO

09:15-10:00 **Anne Brüske** (U Heidelberg): Écriture et œuvre d'art dans la littérature de la diaspora caribéenne

10:00-10:45 **Yvette Sánchez** (U St. Gallen): Retrospección hacia adelante. Los EE.UU. como zona de tránsito de los Latinos caribeños

10:45-11:15 *Café*

EL CIRCUNCARIBE

11:15-12:00 **Anne Kraume** (U Potsdam): „Esa tristeza del desterrado que es desterrado de su destierro“. Lecturas cubanas de Fray Servando Teresa de Mier

12:00-12:45 **Vicente Bernaschina** (U Potsdam): Un si1000 en300: el doctor Tomás de Estrada y su *Trágica descripción* del terremoto de 1751 en Guatemala

12:45-13:45 *Almuerzo*

13:45-14:30 **Werner Mackenbach** (U Potsdam): Veladas, veredas y verdades tropicales en *El Génesis en Santa Cariba* de Julio Escoto

EL CARIBE CONVIVENCIAL

14:30-15:15 **Marco Thomas Bosshard** (U Bochum): Ecos caribes desde el Caribe anglófono y holandés: la poesía etnizada de Walcott, Harris y Trefossa

15:15-15:45 *Café*

15:45-16:30 **Lars Eckstein** (U Potsdam): Precarious Conviviality and the Politics of Tricksterese in Pauline Melville's *The Ventriloquist's Tale*

16:30-17:15 **Christina Liebl** (U Bamberg): „Moi aussi, je vais bientôt entrer dans un tableau“ – Rapprochement des identités ambivalentes par la création artistique dans *Fleur de Barbarie* de Gisèle Pineau

17:15-17:45 *Café*

EL CARIBE TRANSAREAL

17:45-18:30 **Ottmar Ette** (U Potsdam): El paradigma del Caribe desde Prusia: Heinrich von Kleist